

8 Der König Joas (2.Chr 24, 2.Kön 12)

8.1 Joas' Regierungsbeginn und Zeugnis

| ↑ | 2.Chr 24.1-2 | ↓ | ↑ | 2.Kön 12.1-3 | ↓ |
|---|--|---|---|--|---|
| 1 | Sieben Jahre war Joas alt, als er König wurde, und er regierte vierzig Jahre zu Jerusalem; und der Name seiner Mutter war Zibja, von Beerseba. | ≡ | 1 | Sieben Jahre war Joas alt, als er König wurde. °Im °siebten °Jahre °Jehus °wurde °Joas °König, und er regierte vierzig Jahre zu Jerusalem; und der Name seiner Mutter war Zibja, von Beerseba. | |
| 2 | Und Joas tat, was recht war in den Augen JHWHs, °alle °die °Tage des Priesters Jojada. | ≡ | 2 | Und Joas tat, was recht war in den Augen JHWHs, °solange der Priester Jojada °ihn °unterwies. | |
| 3 | Und Jojada nahm ihm zwei Weiber; und er zeugte Söhne und Töchter. | | 3 | Doch die Höhen wichen nicht; das Volk opferte und räucherte noch auf den Höhen. | |

8.2 Joas Erneuerung des Tempels im 23. Regierungsjahr

| ↑ | 2.Chr 24.3-14 | ↓ | ↑ | 2.Kön 12.4-16 | ↓ ² |
|----|---|---|---|---------------|----------------|
| 4 | Und es geschah hernach, daß Joas im Herzen hatte, das Haus JHWHs zu erneuern. | | | | |
| 5a | Und er versammelte die Priester und die Leviten und sprach zu ihnen: | | | | |

Ziehet aus in die Städte Judas,
und sammelt Geld ein von ganz
Israel,
um das Haus eures Gottes
auszubessern von Jahr zu Jahr;
und ihr sollt mit der Sache eilen.

5b Aber die Leviten eilten nicht.

6 Da rief der König Jojada,
das Haupt,
und sprach zu ihm:
Warum hast du die Leviten
nicht aufgefordert,
aus Juda und Jerusalem die

4 Und Joas sprach zu den
Priestern:
Alles Geld der geheiligten Dinge,
welches in das Haus JHWHs
gebracht wird:
das Geld eines jeden
Gemusterten,
das Geld der Seelen,
je nach der Schätzung eines
jeden,
und alles Geld,
das jemand ins Herz kommt,
in das Haus JHWHs zu bringen,
5 sollen die Priester an sich
nehmen,
ein jeder von seinen Bekannten;
und sie selbst sollen das
Baufällige des Hauses
ausbessern,
alles,
was daselbst Baufälliges
gefunden wird.

6 Und es geschah,
im dreiundzwanzigsten Jahre
des Königs Joas hatten die
Priester das Baufällige des
Hauses nicht ausgebessert.

Steuer einzubringen,
welche Mose,
der Knecht JHWHs,
der Versammlung Israels für das
Zelt des Zeugnisses auferlegt
hat?

7 Denn die gottlose Athalja und
ihre Söhne haben das Haus
Gottes zerstört und haben auch
alle geheiligten Dinge des
Hauses JHWHs für die Baalim
verwendet.

8 Und der König befahl,
und man machte eine Lade und
stellte sie an das Tor des Hauses
JHWHs,
auswärts.

7 Da rief der König Joas den
Priester Jojada und die Priester
und sprach zu ihnen:
Warum bessert ihr das
Baufällige des Hauses nicht aus?
Und nun sollt ihr kein Geld von
euren Bekannten nehmen,
sondern ihr sollt es für das
Baufällige des Hauses hergeben.
8 Und die Priester willigten ein,
kein Geld mehr von dem Volke
zu nehmen,
noch auch das Baufällige des
Hauses auszubessern.

9 Und der Priester Jojada nahm
eine Lade und bohrte ein Loch
in ihren Deckel,
und er stellte sie neben den
Altar,
zur Rechten,
wenn man in das Haus JHWHs
hineingeht;
und die Priester,

- 9 Und man rief in Juda und in Jerusalem aus, daß man JHWH die Steuer Moses, des Knechtes Gottes, bringen sollte, welche er Israel in der Wüste auferlegt hatte.
- 10 Da freuten sich alle Obersten und das ganze Volk; und sie brachten und warfen in die Lade, bis man fertig war.
- 11 Und es geschah zur Zeit, wenn man die Lade durch die Leviten zum Amte des Königs brachte, und wenn man sah, daß viel Geld darin war, so kamen der Schreiber des Königs und der Beamte des Hauptpriesters und leerten die Lade aus; und sie trugen sie und brachten sie wieder an ihren Ort. So taten sie Tag für Tag und sammelten Geld in Menge.
- 12 Und der König und Jojada gaben es denen, welche das Werk der Arbeit am Hause JHWHs betrieben; und diese dington Steinhauer und Zimmerleute, um das Haus JHWHs zu erneuern, und auch Arbeiter in Eisen und

welche die Schwelle hüteten, legten alles Geld darein, welches in das Haus JHWHs gebracht wurde.

- ↔ 10 Und es geschah, wenn sie sahen, daß viel Geld in der Lade war, so kamen der Schreiber des Königs und der Hohepriester herauf, und sie banden das Geld, welches sich im Hause JHWHs vorfand, zusammen und zählten es.
- ↔ 11 Und sie gaben das abgewogene Geld in die Hände derer, welche das Werk betrieben, die über das Haus JHWHs bestellt waren; und diese gaben es aus an die Zimmerleute und an die Bauleute, welche am Hause JHWHs

Erz,
um das Haus JHWHs
auszubessern.

arbeiteten,

12 und an die Maurer und an die
Steinhauer,
und um Holz und gehauene
Steine zu kaufen,
um das Baufällige des Hauses
JHWHs auszubessern,
und für alles,
was zur Ausbesserung des
Hauses ausgegeben wurde.

13 Doch wurden für das Haus
JHWHs keine silbernen Becken,
Messer,
Sprengschalen,
Trompeten,
noch irgend ein goldenes Gerät
oder ein silbernes Gerät,
von dem Gelde gemacht,
welches in das Haus JHWHs
gebracht wurde;

14 sondern man gab es denen,
welche das Werk betrieben,
daß sie das Haus JHWHs damit
ausbesserten.

15 Und man rechnete nicht mit den
Männern,
in deren Hand man das Geld
gab,
um es denen zu geben,
welche das Werk taten;
denn sie handelten getreulich.

16 Das Geld von Schuldopfern und
das Geld von Sündopfern wurde
nicht in das Haus JHWHs
gebracht;
es war für die Priester.

13 Und die das Werk taten,
arbeiteten,

und die Herstellung des Werkes
nahm zu durch ihre Hand;
und sie setzten das Haus Gottes
wieder in seinen früheren Stand
und machten es fest.

- 14 Und als sie fertig waren,
brachten sie das übrige Geld vor
den König und vor Jojada;
und er machte davon Geräte für
das Haus JHWHs,
Geräte für den Dienst und für
die Brandopfer,
und Schalen,
und goldene und silberne Geräte.
Und man opferte Brandopfer im
Hause JHWHs beständig,
alle die Tage Jojadas.

8.3 Joas Abfall nach dem Tode Jojadas

↑

2.Chr 24.15-24

↓

- 15 Und Jojada wurde alt und der
Tage satt,
und er starb;
er war hundertdreißig Jahre alt,
als er starb.
- 16 Und man begrub ihn in der
Stadt Davids bei den Königen,
weil er Gutes getan hatte an
Israel und gegen Gott und sein
Haus.
- 17 Und nach dem Tode Jojadas
kamen die Obersten von Juda
und beugten sich vor dem König
nieder;
und der König hörte auf sie.
- 18 Und sie verließen das Haus
JHWHs,
- des Gottes ihrer Väter,
und dienten den Ascherim und
den Götzenbildern.
Da kam ein Zorn über Juda und
Jerusalem um dieser ihrer
Verschuldung willen.
- 19 Und er sandte Propheten unter
sie,
um sie zu JHWH
zurückzuführen,
und diese zeugten wider sie;
aber sie nahmen es nicht zu
Ohren.
-
- 20 Und der Geist Gottes kam über
Sekarja,
den Sohn Jojadas,

des Priesters;
 und er stand auf über dem
 Volke und sprach zu ihnen:
 So spricht Gott:
 Warum übertretet ihr die
 Gebote JHWHs?
 Es wird euch ja nicht gelingen.
 Weil ihr JHWH verlassen habt,
 so hat er euch verlassen.

21 Und sie machten eine
 Verschwörung wider ihn und
 steinigten ihn auf Befehl des

Königs im Hofe des Hauses
 JHWHs.

22 Und der König Joas gedachte
 nicht der Güte,
 die sein Vater Joadan an ihm
 erwiesen hatte,
 und ermordete dessen Sohn.
 Und als er starb,
 sprach er:
 JHWH möge es sehen und
 fordern!

8.4 Joas wird von Syrien gerichtet

↑ 2.Chr 24.23-24 ↓

23 Und es geschah beim Umlauf
 des Jahres,
 daß ein Heer der Syrer wider ihn
 heraufzog.
 Und sie kamen nach Juda und
 Jerusalem und schlachteten aus
 dem Volke alle Obersten des
 Volkes;
 und alle ihre Beute sandten sie
 zu dem König von Damaskus.
 24 Wiewohl das Heer der Syrer mit
 wenigen Männern gekommen
 war,
 gab doch JHWH ein sehr
 zahlreiches Heer in ihre Hand,
 weil sie JHWH,
 den Gott ihrer Väter,
 verlassen hatten.
 Und sie übten Gericht an Joas.

↑² 2.Kön 12.17-18 ↓

17 Damals zog Hasael,
 der König von Syrien,
 herauf und stritt wider Gath und

nahm es ein.
 Und Hasael richtete sein
 Angesicht darauf,
 wider Jerusalem hinaufzuziehen.

¹⁸ Da nahm Joas,
 der König von Juda,
 alle geheiligten Dinge,
 die Josaphat und Joram und
 Ahasja,
 seine Väter,
 die Könige von Juda,
 geheiligt hatten,
 und seine geheiligten Dinge,
 und all das Gold,
 das sich in den Schätzen des
 Hauses JHWHs und des Hauses
 des Königs vorfand,
 und sandte es Hasael,
 dem König von Syrien.
 Und er zog ab von Jerusalem.

8.5 Joas Ende

↑ 2.Chr 24.25-27' ↓

²⁵ Und als sie von ihm weggezogen
 waren,
 sie verließen ihn aber in großen
 Schmerzen,
 machten seine Knechte eine
 Verschwörung wider ihn,
 um des Blutes der Söhne des
 Priesters Jojada willen;
 und sie ermordeten ihn auf

↑ 2.Kön 12.20-21 ↓

¹⁹ Und das Übrige der Geschichte
 Joas' und alles,
 was er getan hat,
 ist das nicht geschrieben in dem
 Buche der Chronika der Könige
 von Juda?

²⁰ Und seine Knechte standen auf
 und machten eine
 Verschwörung,
 und sie erschlugen Joas im
 Hause Millo,
 wo man nach Silla hinabgeht.

seinem Bette,
und er starb.
Und man begrub ihn in der
Stadt Davids,
aber man begrub ihn nicht in
den Gräbern der Könige.

26 Und diese sind es,
die eine Verschwörung wider ihn
machten:
Sabad,
der Sohn Schimeaths,
der Ammonitin,
und Josabad,
der Sohn Schimriths,
der Moabitin.

-

27 Seine Söhne aber,
und die Größe des Tributs,
der ihm auferlegt wurde,
und der Bau des Hauses Gottes,
siehe,
das ist geschrieben in der
Beschreibung des Buches der
Könige.
Und Amazja,
sein Sohn,
ward König an seiner Statt.

21 Und Josakar,
der Sohn Schimeaths,
und Josabad,
der Sohn Schomers,
seine Knechte,
erschlugen ihn,
und er starb;
und man begrub ihn bei seinen
Vätern in der Stadt Davids.
Und Amazja,
sein Sohn,
ward König an seiner Statt.